

Pioneering for You

wilo

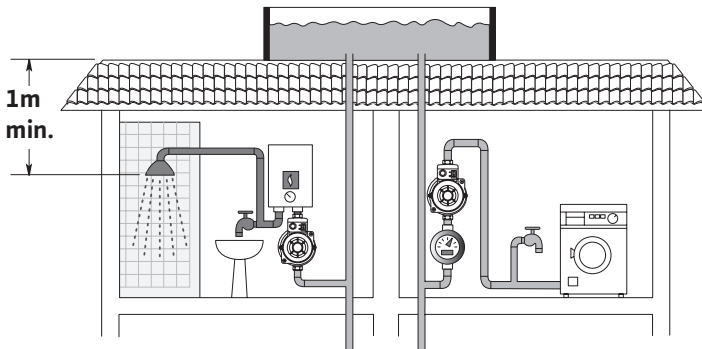
Wilo-PB BOOST FIRST



tr Montaj ve kullanma kılavuzu



Fig. 1:



H(m)	<70°C	>70°C
15	1,6	2,2
14	1,5	2,1
13	1,4	2
12	1,3	1,9
11	1,2	1,8
10	1,1	1,7
9	1,0	1,6
8	0,9	1,5
7	0,8	1,4
6	0,7	1,3
5	0,6	1,2
4	0,5	1,1
3	0,4	1
2	0,3	0,9
1	0,2	0,8
0	0,1	0,7
P_{min} (bar)		

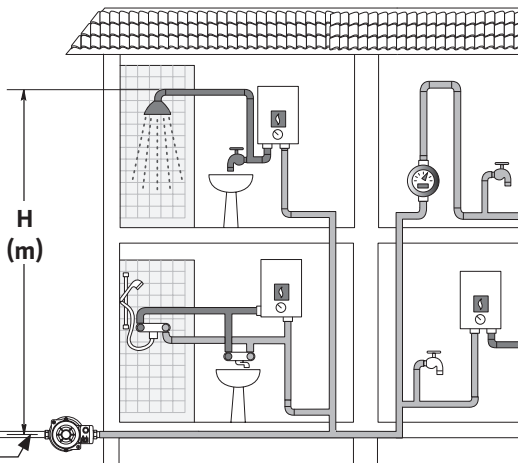


Fig. 2:

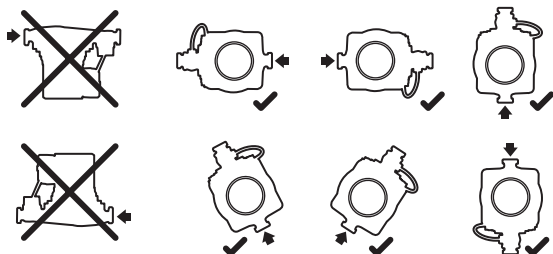


Fig. 3:

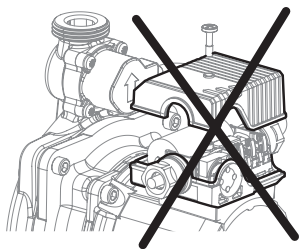


Fig. 4:

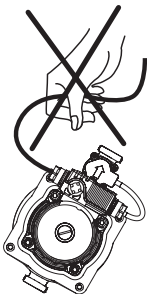


Fig. 5:

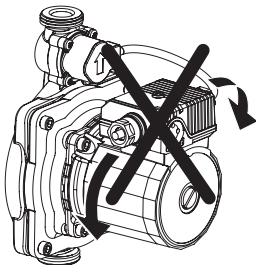


Fig. 6:

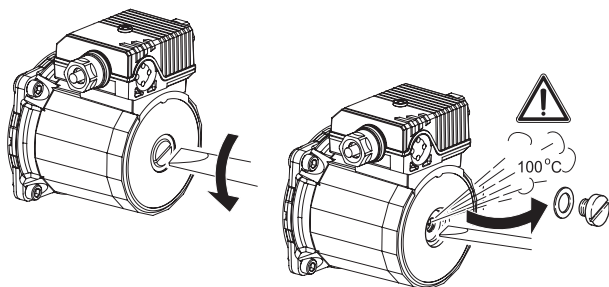


Fig. 7:

4249634

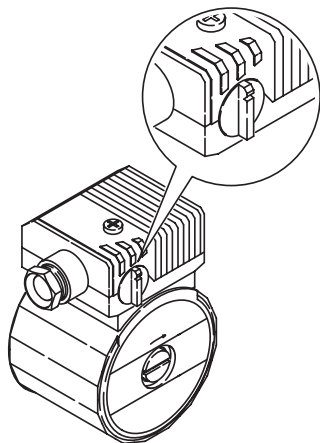


Fig. 8:

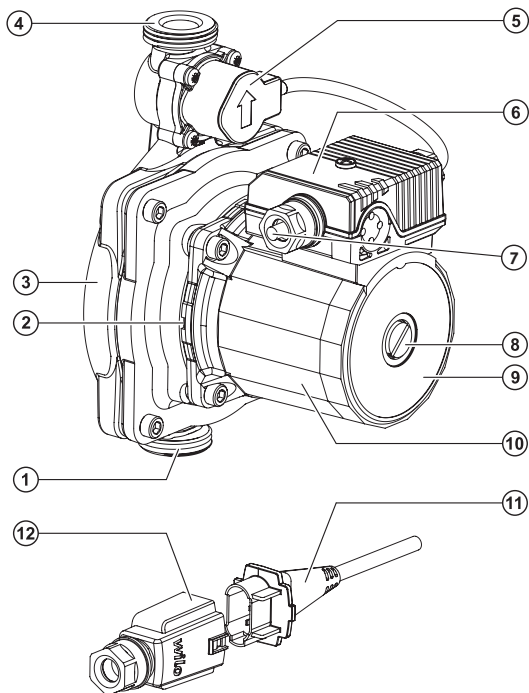
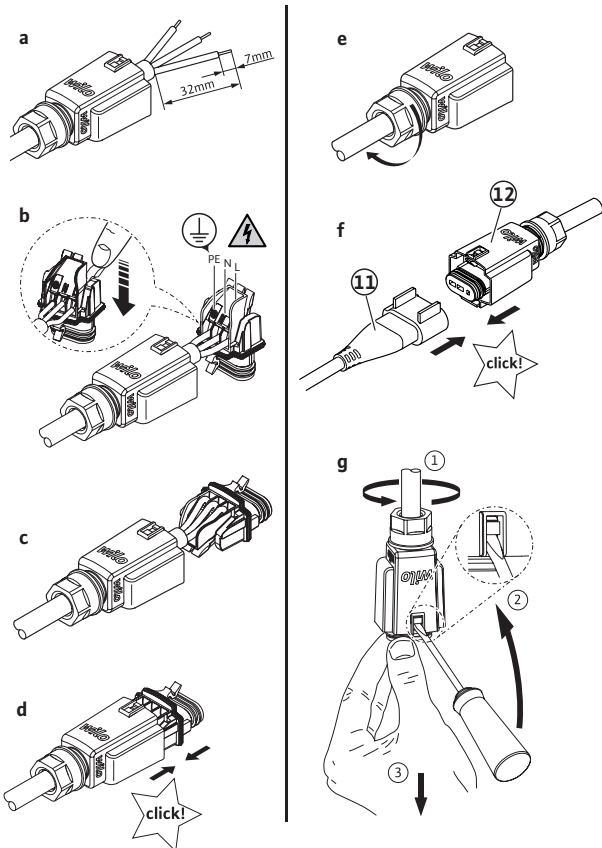


Fig. 9:

4249633

4249634





İçindekiler

1 Genel hususlar	11
1.1 Doküman hakkında	11
2 Emniyet	11
2.1 Semboller.....	12
2.2 Personel eğitimi	13
2.3 Güvenlik açısından bilinçli çalışma	14
2.4 İşleticiler için emniyetle ilgili talimatlar	14
2.5 Montaj ve bakım çalışmaları için emniyet tedbirleri	15
2.6 Parçalarda izin alınmadan değişiklik yapılması ve onaylanmamış yedek parçaların kullanılması.....	15
2.7 Hatalı kullanım	15
3 Nakliye ve geçici depolama.....	16
4 Uygulama	16
5 Ürün hakkında bilgiler	17
5.1 Tip kodlaması	17
5.2 Teknik veriler.....	18
5.3 Teslimat kapsamı.....	18
6 Tanım ve işlev	19
6.1 Açıklama.....	19
6.2 İşlev.....	19
6.3 Pompa	19
6.4 Motor.....	20
7 Elektrik bağlantısı	20
8 Devreye alma	22
8.1 Çalıştırma.....	23
8.2 Doldurma ve hava tahliyesi	23
8.3 Kademesiz devir sayısı kumandası (yalnızca JL modeli).....	24

9	Bakım	24
10	Arızalar, nedenleri ve giderilmeleri	25
11	Yedek parçalar	27
12	Bertaraf etme	27

1 Genel hususlar

1.1 Doküman hakkında

Montaj ve kullanma kılavuzları ürünün ayrılmaz bir parçasıdır. Herhangi bir işe başlamadan önce bu talimatları okuyun ve bunları daima erişilebilir bir yerde tutun. Ürünün doğru şekilde monte edilmesi ve amacına uygun kullanılması için bu kılavuzda yer alan talimatlara uyulması şarttır. Üründe gösterilen tüm belirlimlere ve işaretlere uygun hareket edin.

Orijinal montaj ve kullanma kılavuzlarının dili İngilizcedir. Bu kılavuzun diğer tüm dillerdeki versiyonları, orijinal montaj ve kullanma kılavuzunun bir çevirisidir.

EC uygunluk beyanı:

- EC uygunluk beyanının bir kopyası bu montaj ve kullanma kılavuzunun ayrılmaz bir parçasıdır.
- Bu belgede adı geçen ürün serilerinde onayımız olmadan teknik bir değişiklik yapılması durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder.

2 Emniyet

Bu bölümde pompanın servis ömründeki farklı fazlar boyunca takip edilmesi gereken son derece önemli talimatlar yer almaktadır. Bu talimatlara uyulmaması kişiler, çevre ve ürün için tehlike oluşturabilir ve

garantiyi geçersiz kılabilir. Talimatlara uyulmaması aşağıdaki tehlikelere yol açabilir:

- Elektrikle ilgili, mekanik ve bakteriyolojik faktörlerden ve elektromanyetik alanlardan kaynaklanan yaralanmalar.
- Tehlikeli malzeme sızıntısı nedeniyle çevreye zarar.
- Kurulumda hasar.
- Ürünün önemli işlevlerinde arıza.

Diğer bölümlerdeki göstergelere ve emniyetle ilgili talimatlara da uyulması gerekir.

2.1 Semboller

Semboller:



UYARI

Genel emniyet sembolü



UYARI

Elektrikle ilgili riskler



DUYURU

Notlar

Uyarı kelimeleri

TEHLİKE

Mutlak tehlike.

Tehlikenin ortadan kaldırılmaması ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

UYARI

Talimatlara uyulmaması (çok) ağır yaralanmalara yol açabilir.

DİKKAT

Ürün hasar görebilir. "Dikkat", kullanıcının prosedürlere uymaması halinde ürünün hasar görme riski olduğu durumlar için kullanılır.

DUYURU

Notlar, kullanıcı için faydalı ürün bilgilerini içerir. Bir sorunla karşılaşılması halinde kullanıcıya destek sağlar.

2.2 Personel eğitimi

Montaj, uygulama ve bakım personeli, ilgili çalışmaları tamamlayabilecek uygun niteliklere sahip olmalıdır. İşletici, personelin sorumluluk alanlarının ve görevlerinin belirlenmesinden ve denetlenmesinden sorumludur. Personel gerekli bilgilere sahip değilse eğitilmeli ve bilgilendirilmelidir. Gerekirse bu eğitimler, işletici adına ürün üreticisi tarafından verilebilir.

2.3 Güvenlik açısından bilinçli çalışma

Kazaların önlenmesine yönelik olarak mevcut tüm direktiflere dikkatle uyulmalıdır. Elektrik enerjisinden kaynaklanabilecek tehlikeler giderilmelidir. Yerel ve genel direktiflere [örn. IEC, VDE vb.] ve yerel enerji dağıtım şirketlerinin direktiflerine uyulmalıdır.

2.4 İşleticiler için emniyetle ilgili talimatlar

Bu cihaz, gözetim altında veya cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimatlar aldıkları ve içerdiği tehlikeleri anladıkları durumda 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı ya da tecrübe ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocukların, cihazla oynamadığından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.

- Ürün veya kurulumun sıcak ya da soğuk bileşenlerinin tehlike arz ettiği durumlarda, bunlara dokunulmamasını sağlamak müşterinin sorumluluğundadır.
- Ürün çalışırken, hareketli bileşenlere (kaplin gibi) dokunulmasını önleyen bağlantı koruyucular sökülmemelidir.
- Mil salmastraları gibi yerlerden sızan tehlikeli akışkanların (ör. patlayıcı, zehirli veya sıcak), insanlar ve çevre için tehlike oluşturmayacak şekilde imha edilmeleri gerekir. Ulusal mevzuat hükümlerine uyulmalıdır.
- Elektrik akımından kaynaklanabilecek tehlikeler ortadan kaldırılmalıdır. Yerel ve genel direktiflere (ör. IEC, VDE vb.) ve yerel enerji dağıtım şirketlerinin talimatlarına uyulmalıdır.

2.5 Montaj ve bakım çalışmaları için emniyet tedbirleri

İşletici tüm montaj ve bakım işlerinin, montaj ve kullanma kılavuzundaki çalışmalarından yeterince bilgi sahibi olmuş yetkili ve uzman personel tarafından yapılmasını sağlamalıdır. Ürün/ünite üzerinde yapılacak çalışmalar yalnızca makine durdurulmuş durumdayken gerçekleştirilmelidir. Montaj ve kullanma kılavuzunda ürünün/kurulumun devre dışı bırakılması ile ilgili açıklanan prosedürlere her zaman uyulmalıdır.

Çalışmalar tamamlandıktan hemen sonra tüm güvenlik ve koruma cihazları tekrar takılmalı ve çalıştırma durumuna getirilmelidir.

2.6 Parçalarda izin alınmadan değişiklik yapılması ve onaylanmamış yedek parçaların kullanılması

Parçalarda izin alınmadan değişiklik yapılması ve onaylanmamış yedek parçaların kullanılması, ürünün/personelin güvenliğine zarar verir ve üreticinin güvenliğe ilişkin beyanlarını geçersiz kılar. Ürün üzerinde değişiklik yapılmasına, sadece üretici ile görüşülmesinin ardından izin verilir.

Üreticinin onay verdiği orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar güvenliği sağlar. Başka parçaların kullanılması, üretici şirketin her türlü sorumluluğunu tümüyle ortadan kaldırır.

2.7 Hatalı kullanım

Teslimatı yapılan ürünün işletim güvenliği, sadece montaj ve kullanım kılavuzunun 4. bölümündeki talimatlara uygun olarak kullanıldığında garanti edilir. Katalog/veri föyü içinde belirtilen sınır değerler kesinlikle aşılmamalıdır veya bu değerlerin altına düşülmemelidir.

3 Nakliye ve geçici depolama

Ürünü teslim alırken üründe nakliye nedeniyle hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin. Bir hasar tespit ederseniz, sağlanan süre içinde taşıyıcı firma ile gereken tüm önlemleri alın.



UYARI

Depolama ortamı üründe hasarlara yol açabilir

Teslim edilen malzemenin montajı daha sonra yapılacaksa malzemeyi kuru bir yerde depolayın ve darbelere ve diğer dış etkilere (nem, don, vs.) karşı koruyun. Taşıma ve depolama için sıcaklık aralığı: -30°C ila $+60^{\circ}\text{C}$.

Montaj öncesinde hasar görmemesi için ürünü dikkatle taşıyın.

4 Uygulama

Wilo-PB BOOST FIRST, ev içi kullanım için salmastra baskı somunu içermeyen otomatik su temini ve basınç yükseltme pompasıdır.

Bu cihazlar, bir çeşme veya çeşme noktasının açılmasıyla oluşturulan minimum debiyi tespit eder. Bu minimum debi algılaması, debide ve basınçta bir artış oluşturan pompanın çalışmasına neden olur.

Çıkış noktasının kapanması otomatik olarak algılanır ve pompa hemen durur.

Ürünün doğru kullanımı için lütfen bu kılavuzdaki talimatlara uyun.



DUYURU

Başka herhangi bir amaçla kullanılması, amacı dışında kullanım olarak değerlendirilir.



TEHLİKE

Patlama tehlikesi!

Bu pompayı patlayıcı veya yanıcı sıvılar taşımak için kullanmayın.

5 Ürün hakkında bilgiler

5.1 Tip kodlaması

Örnek: PB BOOST FIRST 15/12-E-I

PB BOOST FIRST	Ürün adı
15	Nominal çap
12	Maksimum yükseklik
E	Güç kaynağı E = 220/230 V – 50 Hz M = 220/230 V – 60 Hz JL = 110/127 V – 60 Hz
I	Elektrik bağlantısı I = PSB-10 fişli elektrik giriş hattı F = CEE 7/7 (Schuko) fişli elektrik giriş hattı W = bağlantı kablosu ve Wilo-Connector

5.2 Teknik veriler

Hidrolik veriler

Maksimum çalışma basıncı	10 bar (10 x 10 ⁵ Pa)
Maksimum yükseklik	12 m
Minimum giriş basıncı	Bkz. tablo Fig. 1
Maksimum rakım	1000 m
DN dişli emme bağlantısı	Rp 1"
DN dişli deşarj bağlantısı	Rp 1"

Sıcaklık aralığı

Akışkan sıcaklığı aralığı	+1 °C ila +90 °C
Ortam sıcaklığı	Maks. +40 °C

Elektrikle ilgili veriler

Frekans	Bkz. tip levhası
Voltaj	Bkz. tip levhası

Diğer

Maks. ses seviyesi	43 dB(A)
Motor koruması indeksi	IPX4D
Yalıtım sınıfı	H

5.3 Teslimat kapsamı

- Güç kablosu veya konnektör ile donatılmış otomatik yatay tek kademeli pompa
- Kurulum ve çalıştırma talimatları
- Aksesuar grubu (2 boru contası)

6 Tanım ve işlev

6.1 Açıklama

Şekil 8

1. Emme ağzı
2. Kondens suyu boşaltma
3. Pompa gövdesi
4. Basma ağzı
5. Akış sensörü
6. Klemens kutusu
7. Elektrik giriş hattı
8. Hava tahliyesi
9. Tip levhası
10. Motor gövdesi
11. Bağlantı kablosu (yalnızca W modeli için)
12. Wilo-Connector (yalnızca W modeli için)

6.2 İşlev

Akış sensörü ile otomatik çalışma: pompa, debiye göre çalışır ve durur.

Devir sayısı değişikliği (Fig. 7) – yalnızca JL modeli

Üç devir sayılı pompa, bir çevirmeli düğme ile modüle edilebilir. En düşük devir sayısı, maksimum devir sayısından %40–50 daha düşüktür, bu da tüketimi yaklaşık %50 oranında azaltır.

6.3 Pompa

Tek kademeli yatay santrifüj pompa, kendinden emişli değil. Pompa, bir hidrolik sistem ve klemens

kutulu ıslak rotorlu bir motordan oluşur. Ürün, yalıtım özelliklerini korumak için bakım gerektirmez özelliktedir. Akışkan, kaymalı yatakları yağlar ve ürünün uzun ömürlü olmasına katkıda bulunur. Motor koruması gerekmez.

6.4 Motor

Klemens kutusunda kondansatörlü tek fazlı 2 kutuplu 50 Hz ve 60 Hz motor. Motor kendinden korumalıdır. Maksimum aşırı yük akımı motora zarar veremez.

Frekans		50 Hz	60 Hz
Voltaj	1 fazlı	220/230 V ($\pm\%10$)	220/230 V ($\pm\%5$)
			110/127 V ($\pm\%5$)

→ Uygun ürünler kullanılarak boruların yalıtımı yapılmalıdır.

Emme fittingleri

→ Emme borusunun çapı, ürün ağzından küçük olamaz.

Taşıma ve kurulum (bkz. Fig. 5)

→ Motorun yönünü teslim edildiği konumdan (akış sensörünün kısa kablo uzunluğu) başka bir konuma değiştirmeyin.

7 Elektrik bağlantısı



TEHLİKE

Elektrik çarpması riski

Elektrik enerjisinden kaynaklanabilecek tehlikeler giderilmelidir.

- Tüm elektrik işleri sadece kalifiye elektrikçi tarafından yapılmalıdır!
- Herhangi bir elektrik bağlantısı kurulmadan önce pompaya giden elektriğin kesilmesi (kapatılması) ve pompanın yetkisiz şekilde yeniden açılmaya karşı emniyete alınması gerekir.
- Güvenli bir montaj ve işletme için, ünitenin güç kaynağı toprak klemenslerine uygun şekilde topraklanması gerekir.



DİKKAT

Pompada hasar riski!

- Güç kablosu boru hattına veya pompaya asla temas etmemeli ve her tür nemden uzak tutulmalıdır.

- Elektrik özellikleri (frekans, voltaj, akım) için pompanın tip levhasına bakın.
- Klemens kutusunu herhangi bir işlem için açmayın (Fig. 3).
- Hasarlı bir kablo veya konnektör, üretici veya üreticinin yetkili servisi tarafından tedarik edilen uygun parça ile değiştirilmelidir.

Wilo-Connector ile teslim edilen ürün (W modeli)

- Ürün bir konnektör ile birlikte teslim edilirse güç kablosunun minimum kesiti 3 x 0,75 mm² ve

özellikleri en az standart polikloropren kaplı (60245 IEC 57) olmalıdır.

Wilo-Connector montajı

- Bağlantı kablosunu güç kaynağından ayırın.
- Klemens atamasına (PE, N, L) dikkat edin.
- Wilo-Connector'ı bağlayın ve monte edin (Fig. 9a-9e).

Pompayı bağlama

- Pompayı topraklayın
- Wilo-Connector'ı (12) yerine oturana kadar bağlantı kablosuna (11) bağlayın (Fig. 9f).

Wilo-Connector'ı çıkarma

- Bağlantı kablosunu güç kaynağından ayırın.
- Uygun bir tornavida kullanarak Wilo-Connector'ı çıkarın (Fig. 9g).

8 Devreye alma

UYARI

Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi

Yanlış devreye alma, yaralanmaya ve ürünün zarar görmesine neden olabilir.

Devreye alma işlemleri yalnızca uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir!

Pompanın veya sistemin çalışma durumuna (akışkan sıcaklığı) bağlı olarak pompanın tamamı çok ısınabilir. Pompaya dokunulması sonucu yanık riski vardır!

8.1 Çalıştırma

Tesis bağlantılarının sıklığı kontrol edin.

- Sistemi açın.
- Çekilen akımın nominal akımdan küçük ya da ona eşit olduğunu kontrol edin.

8.2 Doldurma ve hava tahliyesi

Kısa süreli kuru çalışma pompaya zarar vermez. Sistemi doğru doldurmak ve havalandırmak için pompa çıkışından sonraki bir çeşmeyi su akana kadar açın. Pompa, akış düzenli olduğunda çalışmaya başlar. Böylece pompa doğru şekilde havalandırılmış olur.

Normal şartlarda, doğrudan pompa üzerinde herhangi bir bakıma gerek yoktur. Ancak rotor odası aşağıdaki adımlara uyarak havalandırılabilir:

- Pompanın fişini çekin.



UYARI

UYARI! Yaralanma tehlikesi!

Pompanın veya sistemin çalışma durumuna (akışkan sıcaklığı) bağlı olarak pompanın tamamı çok ısınabilir. Pompaya dokunulması sonucu yanık riski vardır!



UYARI

UYARI! Yaralanma tehlikesi!

Akışkanın sıcaklığına ve sistem basıncına bağlı olarak, hava tahliye civatası açıldığında, sıcak sıvı veya gaz halindeki akışkan kaçabilir veya yüksek basınçta kaçak yapabilir. Kaçan akışkan, haşlanmaya neden olabilir!

- Hava tahliye civatasını uygun bir tornavida ile dikkatlice gevşetin ve tamamen çözün (Fig. 6).
- Pompa milini birkaç kez tornavidayla dikkatlice geriye doğru itin.
- Elektrikli parçaları sızan sudan koruyun.
- Pompayı fişe takın ve bir çeşmeyi açın.



DUYURU

Hava tahliye civatası gevşetilirse işletme basıncı seviyesine bağlı olarak pompa sıkışabilir.

- 15 ila 30 saniye sonra hava tahliye civatasını tekrar vidalayın.

8.3 Kademesiz devir sayısı kumandası (yalnızca JL modeli)

Pompa devir sayısı, klemens kutusundaki çevirmeli düğme ile uyarlanabilir (Fig. 7). Küçük işaret en düşük devir sayısını, büyük işaret ise en yüksek devir sayısını gösterir.

9 Bakım

Tüm bakım çalışmaları yetkili ve kalifiye uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.



UYARI

Elektrik çarpması riski

Elektrik enerjisinden kaynaklanabilecek tehlikeler giderilmelidir. Elektrik ile ilgili tüm çalışmalardan önce, pompaya olan elektrik beslemesi kesilmeli (kapatılmalı) ve pompa yetkisiz şekilde tekrar çalıştırılmaya karşı emniyete alınmalıdır. Pompanın fişini çekmenizi tavsiye ederiz.

- İşletim sırasında özel bir bakıma gerek yoktur
 - Pompayı temiz tutun
 - Pompa uzun süreliğine durdurulmuşsa ve donma riski yoksa, en iyisi pompa drenajı yapmamaktır.
- Cihazın uzun süre kullanılmayacağı durumlarda şebeke su temini vanasını kapatın ve sistemi donmaya karşı koruyun.

10 Arızalar, nedenleri ve giderilmeleri



UYARI

Elektrik çarpması riski

Elektrik akımından kaynaklanabilecek tehlikeler ortadan kaldırılmalıdır.

Elektrik ile ilgili çalışmalar gerçekleştirilmeden önce, pompaya olan elektrik beslemesi kesilmeli (kapatılmalı) ve pompa yetkisiz şekilde tekrar çalıştırılmaya karşı emniyete alınmalıdır.

Pompanın fişini çekmenizi tavsiye ederiz.

Arızalar	Nedenleri	Çözümleri
Yeterli su akışına rağmen pompa çalışmıyor.	Bağlantı arızalı.	Elektrik fişini sıkıca takın.
	Kablo bağlantısı kesik veya kablo hasarlı.	Kabloyu yenisiyle değiştirin. Not: Besleme kablosu hasarlıysa herhangi bir tehlikeyi önlemek için kablo üretici, yetkili servis veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
	Motorda sorun var.	Motoru onarın veya yenisiyle değiştirin.
	Pompaya giden güç kaynağının voltajı çok düşük.	Güç kaynağının voltajını kontrol edin ve yerel elektrik dağıtım şirketi ile görüşün.
	Akış sensörü hatası (tıkalı valf, bağlantı hatası vb.)	Valf ortamını temizleyin.
Pompa, açık çeşmede su olmadan çalışıyor.	Boru veya pompa su sızdırıyor.	Boru hattını, pompayı ve çeşmeleri vb. onarın.
	Akış sensörü hatası (valf "açık" konumda tıkalı kalmış).	Valf ortamını temizleyin.

Arızayı gideremezseniz lütfen Wilo yetkili servisi ile görüşün.

11 Yedek parçalar

Tüm yedek parçalar doğrudan Wilo yetkili servisinden sipariş edilmelidir. Hataları önlemek için sipariş verirken daima pompanın tip levhasındaki verileri sağlayın. Yedek parça kataloğu www.wilo.com adresinde bulunabilir

12 Bertaraf etme

Kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanması ile ilgili bilgiler.

Bu ürünün düzgün bir şekilde bertaraf edilip geri dönüştürülmesi, çevreye zarar verilmesini ve kişisel sağlığınızın tehlikeye girmesini önler.



DUYURU

Evsel atıklarla bertaraf edilmesi yasaktır!

Avrupa Birliği'nde bu sembol; ürün, ambalaj veya ilgili dokümantasyon üzerinde yer alabilir. Sembol, söz konusu elektrikli ve elektronik ürünlerin evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini belirtir.

Söz konusu kullanılmış ürünlerin uygun şekilde taşınmasını, geri dönüştürülmesini ve bertaraf edilmesini garanti etmek için aşağıdaki noktaları dikkate alın:

- Bu ürünleri sadece bu iş ile ilgilenen sertifikalı toplama noktalarına teslim edin.
- Yürürlükteki yerel düzenlemelere uyun! Uygun imha prosedürüyle ilgili bilgi için lütfen belediye yetkililerine, en yakındaki atık bertaraf merkezine veya ürünü satın aldığınız satıcıya

başvurun. Geri dönüşümle ilgili daha fazla bilgi için www.wilo-recycling.com adresine gidin.

Önceden duyurulmadan değişikliğe tabidir.



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

PB BOOST FIRST 15/12...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSpannungsRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2021.12.10
08:15:57 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

EL	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς (Ο παριστάς αριθμός εμφανίζεται στο ταμπλάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>
ES	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p> 2014/35/UE - Baja Tensión 2014/30/UE - Compatibilidad Electromagnética 2011/65/UE + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>
FR	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>
IT	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2014/35/EU - Bassa Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>
PT	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2014/35/UE - Baixa Tensão 2014/30/UE - Compatibilidade Electromagnética 2011/65/UE + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persona autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>

DA Officiel oversættelse af erklæringen	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, <small>(Serienummeret er markeret på produktpladen)</small> i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, nr: D-44263 Dortmund</small></p>
ET Deklaratsiooni ametlik tõlge	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskikulisel vastutusel, et seeria tooted, <small>(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)</small> oma tarnitud olekus järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Madalpingevõrgud 2014/30/EU - Elektromagnetilise Ühilduvuse 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Technilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</small></p>
FI Julistuksen virallinen käännös	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaanlaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, <small>(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)</small> toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Henkilö, jolla on valtuudet luoda tekninen tiedosto, nr: D-44263 Dortmund</small></p>
IS Opinber þýðing á yfirlýsingunni	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, <small>(Rakniúmerið er merkt á plötunni á vörustadnum)</small> í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi víðeigandi tilskipanir og víðeigandi innleiða lögjof:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Lægpennutílskiptun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi víðeigandi staðla: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána nr: D-44263 Dortmund</small></p>
LT Oficialus deklaracijos vertimas	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, <small>(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)</small> taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Žema [tampa] 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Asmuo įgaliojtas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</small></p>

LV	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šērijas produkti, (Serijas numurs ir norādīts uz ierīcēdatora plakoniņa) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>
NL	<p>Wij, de fabrikant, verklaaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Laagspanninge 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>
NO	<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie, (serienummet er markert på pumpekilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Tekniske manualer og autorisert til å sammanstille tekniske filer: D-44263 Dortmund</p>
SV	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens datakort) i det utförande de levererades överensstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Lågspännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överensstämmer också med följande relevanta standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>
GA	<p>Bidh sinn, an neach-déanaimh, a' foillseachadh fòn aon uallach againn gu bhèil toraidhean an t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a' chomharrachadh air clár làrach an toraidh) anns an stàit fìbhridh aca gèilleadh ris na stiùirdhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Ìsealvoltais 2014/30/EU - Comhoiríunacht Leictreamaighnéadach 2011/65/EU + 2015/863 - Brian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean lomchaidh a leanas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicneigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>
CS Официální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2014/35/EU - Nízká Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj ploči proizvođača)</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenje uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije je: D-44263 Dortmund</p>
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, sajtá felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes anyag alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>

RO	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (numărul seriei este mențat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persoana autorizată să completeze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p> 2014/35/EU - Nízkonapäťová súprava 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňajú aj nasledujúce relevantné normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na naporni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Zdržljivostjo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba, pooblaščenca za sestavo tehnične dokumentacije, je: D-44263 Dortmund</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numaraları ürünün üzerindedir. testim edildikleri şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanetik Uyumluluk Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandırma</p> <p>İlgili uyumlaştırmış Avrupa standartları; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi: D-44263 Dortmund</p>
MT	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarrat fuq il-pjan ta' tas-vit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw ma' -direttivi rilevanti li għejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p> 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibilità Elettrumanjetika 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikożi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persuna awtorizzata biex tjoħor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

Мы, изготовитель, заявляем под нашу
исключительную ответственность, что продукция
типов

We, the manufacturer, declare under our sole
responsibility that the products of the series,

PB BOOST FIRST 15/12...

(Серийный номер указан на заводской табличке изделия)
(The serial number is marked on the product site plate)

в поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"

_TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" / TR CU 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical devices"

_TP ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники" / TR EAEU 037/2016 "On restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonised European standards:

**ГОСТ IEC 60335-1-2015; ГОСТ IEC 60335-2-41-2015; ГОСТ CISPR 14-1-2015; ГОСТ CISPR 14-2-2016;
ГОСТ IEC 61000-3-2-2017; ГОСТ IEC 61000-3-3-2015; ГОСТ EN 50581-2016;**

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein

Datum: 2022.08.31
15:09:53 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYwWW = 19w30
YY = год изготовления w = символ «Неделя» WW= неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат соответствия №

№ EAЭС RU C-DE.БЛ08.В.01487/22

срок действия

19.08.2022-18.08.2027

выдан органом по сертификации

«IVANOVO-CERTIFICATE», Ivanovo, accreditation certificate №RA.RU.11БЛ08 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. 1. Информация об изготовителе

Изготовитель: WILO SE (ВИЛО СЕ)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. 2. Официальные представительства на территории Таможенного Союза.

Россия:

ООО «ВИЛО РУС»,
125047, г. Москва, ул. Лесная,
д. 7, эт. 11, комната №21
Телефон +7 (496) 514-61-10
Факс +7 (496) 514-61-11
E-mail: wilo@wilo.ru

Беларусь:

ИООО "ВИЛО БЕЛ", 220004, г. Минск,
ул. Победителей, дом 7А, этаж 16, офис 51
Телефон: (017) 396-34-53
Факс: (017) 396-34-66
E-mail: wilo@wilo.by

Казахстан:

ТОО «WILO Central Asia», 040704,
Алмаатинская область, Илийский район,
поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом
1
Телефон +7 (727) 312-40-10
Факс +7 (727) 312-40-00
E-mail: info@wilo.kz

IV Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Новое оборудование может храниться как минимум в течение:

3 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые

50000 ч

Срок службы:

При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний Инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования

10 лет.* (*5 лет для WeH)

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

40 дБ(А)

В случае превышения указанного значения информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собрать смазочный материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электроника).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать государственные или частные предприятия по утилизации.

2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в месте, где изделие было куплено.

Критерии предельного состояния:

Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

PB BOOST FIRST 15/12...

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.
The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ БЕЗПЕКИ НИЗЬКОВОЛЬТНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ (ПОСТАНОВА 1067) / LOW-VOLTAGE ELECTRICAL EQUIPMENT (RESOLUTION 1067) / SICHERHEIT VON NIEDERSPANNUNGS-ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUB 1067)

_ ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ ОБЛАДНАННЯ (ПОСТАНОВА 1077) / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (RESOLUTION 1077) / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (BESCHLUB 1077)

_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUB 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

ДСТУ EN 60335-1:2017; ДСТУ EN 60335-2-41:2015 Зі змінами № 1:2015, 2:2015; ДСТУ EN 55014-1:2019; ДСТУ EN 55014-2:2017; ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019; ДСТУ EN 61000-3-3:2017; ДСТУ EN IEC 63000:2020;

Особа, уповноважена складати технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.12.10
08:16:23 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

声明适用范围/产品系列 :

Scope of declaration/Product Range:

PB BOOST FIRST 15/12-E-I (220/230V-50Hz)

wilo

的要求, 我司声明我产品中的 有害物质含量信息如下

表所示:

China RoHS 2 (Order 32)

For comply the requirements of Order 32 <Administrative Measures for the Restriction of the use of hazardous substances in Electric and Electronic Products>published by China Ministry Industry and Information Technology, we declare that the concentration value of hazardous substances in our products as indicated in below table.

零部件 Part Name	有害物质 Hazardous substances					
	铅 Pb	汞 Hg	镉 Cd	六价铬 Cr-VI	多溴联苯 PBB	多溴二苯醚 PBDE
	0 或 X	0 或 X	0 或 X	0 或 X	0 或 X	0 或 X
泵壳 Pump housing	x	0	0	0	0	0
泵轴 Shaft	0	0	0	0	0	0
叶轮 Impeller	x	0	0	0	0	0
轴承 Bearings	0	0	0	0	0	0
电机外壳 Motor housing	0	0	0	0	0	0
塑料部件 Plastic parts	0	0	0	0	0	0
电机 Motor	0	0	0	0	0	0
线缆 Cable	0	0	0	0	0	0
电子模块 Electronic Module	x	0	0	0	0	0

备注:

本表格依据 SJ/T 11364 -2014 <<电子电气产品有害物质限制使用标识要求>>的规定编制;

1. 0: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下;
2. X: 表示该有毒有害物质在至少该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 的限量要求。

Note: This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364-2014:

1. 0: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogenous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572-2011.
2. X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572-2011.

产品环保使用期限为:

The Environmental Protection Using Period for these Products is:



地址: 北京市空港工业区 C 区兆丰一街

Address: Zhaofeng 1th Street Airport Industrial Zone C, Shunyi Beijing



wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You